

**ELŐÉTELEK-
KOCSMAFALATKÁK**
STARTERS /VORSPEISEN/ ZAKAŠKI

...de mielőtt belefognál; ...but before you begin

Bruschetta válogatás 1890 HUF

◦ Bruschetta selection

Velős pirítós 1890 HUF

◦ Toast mit hirn
◦ Szpik kostny toast
◦ Marrow toast

Tatárbifsztek a'la Trifla 3990 HUF

◦ Tatar beefsteak a'la Trifla
◦ Tatarisches Beefsteak a'la Trifla
◦ Befsztyk tatarski a'la Trifla

Rántott békacombok
salátával 2990 HUF

◦ Fried frog legs, salat

Grillezett csípős királyrákfárok
saláta ágyon 2990 HUF

◦ Spicy grilled king prawns on salad bed

Fél tucat csiga, fűszervajban,
pirítóssal 2990 HUF

◦ Half a dozen snails on herbs butter,
with toast

◦ Halbes Dutzend Schnecken in Gewürzbutter mit toast

◦ Pół tuzina ślimaków w maśle przyprawie z toast

Jót főzni és enni olyan, mint szerelmeskedni.
Ha elégedett vagy a pikantériájával, megismételheted.
(Szelecky Arnold)



TESTET-LELKET MELEGÍTŐK

To warm up your body and soul...

Nagy húslevese, recski téstával 2690 HUF

◦ Grandma's meatsoup with pasta from Recsk

◦ Dorfbüre mit Recsk-nudeln

◦ Rosól babci z makaronem

A férfiak rögeszméje a pénz, a nőké a súly. Az egyik a nyerésről, a másik a veszteségről beszél állandóan.
Nem tudom, melyik az unalmassabb. (Marya Mannes)

Vargányai krémleves 2690 HUF

◦ Porcini mushroom soup

◦ Steinpiltzkrem Suppe

◦ Zupa krem z borowikami

Bográcsgulyás 2890 HUF

◦ Gulash soup

◦ Kesselgulaschsuppe

◦ Zupa gulaszowa

Szarvasraguleves velőgombóccal 2890 HUF

◦ Venison soup

◦ Hirschrugusuppe

◦ Zupa gulaszowa z jelenia z knedlami

Nagy melegben hideg,
idény gyümölcsleves 2690 HUF

◦ During the hot times, seasonable fruit cream soup

◦ Kalte Fruchtcremesuppe

◦ Zimna letnia zupa owocowa z sezonowymi owocami

FRISSEN A KERTBŐL

Fresh selection from our garden

Caesar saláta

◦ Caesar salad

◦ Caesar salat

◦ Salatka caesar

1) Csirkemell falatkákkal 3990 HUF

◦ with toasted chicken strips

◦ mit gerösteten Hähnchenstreifen

◦ z Kawałki piersi kurczaka

2) Csípős királyrákkal 4590 HUF

◦ with spicy king prawns

◦ gebratener Königskrabben schwanz

◦ z Ostre królewskie krewetki



Ha ízletes, érett szarvasgombát találok, a jelzett ételeinkhez Tőled nem sajnálom!
Wenn ich schmackhafte Trüffel finde, Du kannst die bezeichnete Speisen auch mit Trüffel bestellen!
If I find fine truffles, you can order the signed dishes with truffle too!

Mangó szószos almás-diós saláta

grillezett gomolyával 4890 HUF

◦ Fresh garden salad full of apple and nuts with
grilled gomolya cheese and mango sauce on top
◦ Mediterran salat mit mango und mit gegrillte Handkäse
◦ Grillowany serem, sos mango, sałatka z jabłkami i
orzechami

PASTA E BASTA

Aglio 2890 HUF

◦ Spaghetti with garlic, olive oil, and
pepperchino

◦ Spaghetti aglio, olio und pepperchino

◦ Spaghetti z czosnkiem, oliwa i pepperchino

Spaghetti Bolognese 3690 HUF

Spaghetti Amatriciana (pancetta,
hagyma, paradicsom, erős) 3690 HUF

◦ Onion, tomato, pancetta, (hot!)
◦ Pancetta, Zwiebel, Tomaten würzig
◦ Pancetta, cebula, pomidor

Spaghetti királyrákfárokkal, cukkinivel és
koktélparadicsommal 4990 HUF

◦ Spaghetti with king prawn shrimps, with
zucchini and cherry tomatoes
◦ Spaghetti mit garnela, mit Zucchini und Kirschtomaten
◦ Spaghetti z prawns , z cukinią i pomidorkami
koktajlowymi

Papfojtó tézta

(vargányia, olasz kolbász) 4990 HUF

◦ Strozza preti with italian sausage
and porcini mushrooms

◦ Strozza preti mit italienisch sausage und steinbitez

◦ Strozza preti, (włoski makaron) Wloski kielbasa, borowik

Trifla pasta (szarvasbélzsín,
vargányia, szarvasgomba) 5990 HUF

◦ Trifla pasta, with steak strips,
porcini mushrooms and truffle

◦ Trifla Pasta mind Rindfile, Steinplitz und Trüffel

◦ Trifla Pasta (jeleń polędwica, borowikami, trufla)

Vargányás Ravioli 3990 HUF

◦ Ravioli with porcini mushrooms

◦ Ravioli mit steinplize

◦ Ravioli z borowikami



Ha szarvasgombával kéred (4 g/adag)
Wenn Sie dieses Gericht mit Trüffel bestellen möchten (4 g)
If you order it with truffle (4 g)
Met truffels (4 g)

+1990 Ft



Panzerotti spenóttal és ricottával 3990 HUF

- Panzerotti with spinach and ricotta
- Panzerotti mit spinat und ricotta
- Panzerotti ze szpinakiem i ricotta



Gnocchi Sorrentina
a kemencénkből. 3990 HUF

- Gnocchi sorrentina



Vargányás Gnocchi
zsályás vajjal és szarvasgombával 4390 HUF

- Gnocchi porcini mushrooms, butter, sage and truffle
- Gnocchi steinplize, butter, salbei und Trüffel
- Gnocchi borowikami, maslo, szalwia i trufla



Lasagne Classico. 3990 HUF

- Lasagne classico



ÚSZIK, SZALAD, REPÜL IT SWIMS, RUNS, FLIES /ES SCHWIMMT, RENNT, FLIEGT/ PŁYWA, BIEGA, LATA

Fokhagymás lilafüredi pisztráng, saláta,
koktélpárdicsopom, parmezán 4990 HUF

- Cripsy trout from Lilafüred, with rucolla, coctail tomato and parmesan cheese
- Knusprige Forelle aus Lillafüred mit Knoblauch und Salat
- Chrupiacy pstrąg z Lillafüred z czosnkiem i surówką, z parmesan



Narancsos lazac steak proseccos
risottóval, rákfárokkal 6990 HUF

- Orange marinated salmon steak risotto with prosecco and prawn shrimps
- Lachs mit orange und risotto mit prosecco und garnela
- Losoś w pomarańczach, risotto z prosecco i prawns



Csirkemell caprese körtével,
diós pestos rizottóval 4690 HUF

- Chicken caprese with a tasteful pear and nut pesto risotto
- Hähnchenbrust caprese mit birnen, nuss, und risotto
- Piers z kurczaka caprese z risotto, gruszka, orzech włoski



Rozé kacsamell pancettás
málnaraguval, pürével és
szarvasgombával 5990 HUF

- Rose duck with pancetta-raspberry sauce, mashed potatos and fresh truffle
- Rosé-Entenbrust mit Kartoffelpüree, mit Waldfrüchten, mit und speek
- Piers z kaczki, tłuczonka ziemniaki, z owocami i boczek



Fél tanyasi csirke savanyúsággal,
hasábburgonyával 4990 HUF

- Half roast chicken with salat, french fries
- Halbe gebratene Hühnchen, mit Salat und Pommes frites
- Pół pieczona kurczak, z piklami i frytkami



Óriáshús sertésszűzből rántva,
savanyúsággal 4990 HUF

- Enormous fried meat with baked potato and with salat
- Riesenschnitzel mit Bratkartoffeln und mit Salat
- Ogromny kotlet schabowy z ziemniakami, z piklami



Kemencés csülök
forgatott burgonyával 4990 HUF

- Knuckle from the oven with vegetables, fried potato
- Hachse aus dem ofen mit Bratkartoffeln und Gemüse
- Golonka z pieca z ziemniakami smażonymi z warzywami



Cigánypacseny mangalicaszalonnával
és hagymás burgonyapürével 4990 HUF

- Cigánypacseny with mashed potatos (hungarian speciality)
- Zigeuner schnitzel mit Kartoffelpüree
- Pieczen po cygansku z puree ziemniaczanym



Csípős pacalpörkölt
kovászoskenyérrel és savanyával 4990 HUF

- Hungarian spicy tripe soup in a small pot, with our special bread, pickles
- Pikanter Rinderkutteln im Topf, Salat, und frisches Brot
- Ostry Flaki w garnku, z piklami, ze świezym pieczywem



Bikavérben kényeztetett marhapofa
velőgombóccal és vargányás,
szarvasgombás mártással. 6990 HUF

- Beef pleasured in Bikavér with porcini, truffle sauce and our special dumplings
- Langsam gedämpfte Rindfleischbacken in Bikavér mit Hirnknoedel, trüffel
- Wolno gotowane na parze policzki wołowe, kluska, z sosem borowikowym i truflowym



Szarvasburgundi hagymás,
pancettás sztrapacsával 5990 HUF

- Venison stew with pancetta, Hungarian pasta
- Rothwein Burgunder Hirsch mit pancetta, strapatschka
- Burgundzkie danie z jelenia z haluska, z cebulą i pancettą



A szarvasgomba nem kimondottan a nem vágyat fokozó szer, de bizonyos helyzetekben képes egy asszonyt gyengédebbé és a férfit barátságosabbá tenni. (Brillat Savarin)

Trifla bélszín steak konyakos
vargányamártással és camambertes
blínivel. 12 990 HUF

- Trifla Sirloin steak with cognac mushroom and with camambert blini
- Trifla landen-steak mit cognac Pilzsause und mit Camambert Blini
- Stek z poledwicy wołowej Trifla z sosem koniakowogrzbowym i Camambertes Blini



LA PAZZA PIZZA

Margherita di Napoli 2890 HUF



Sonka, gomba, kukorica 3250 HUF



Szalámis 3250 HUF



Diavolo 3250 HUF



Gorgonzola
(körte, gorgonzola, dió, mozzarella) 3250 HUF



- Gorgonzola cheese, nuts, pear, mozzarella
- Gorgonzola, nuss, birne, mozzarella
- Gorgonzola, gruszka, orzech włoski



Egyes ételeink kisadagban is rendelhetők, ezért a teljes ár 70%-át számítjuk fel.

Some of our meals can be ordered in small portions, so we charge 70% of the total price. / Einige unserer Mahlzeiten können in kleinen Portionen bestellt werden, daher berechnen wir 70% des Gesamtpreises. / Niektóre nasze posiłki można zamówić w małych porcjach, więc pobieramy 70% ceny całkowitej.

Az egyéb allergénekről kérdezze meg a felszolgálót!
Ask your server about other allergens. / Fragen Sie Ihren Kellner nach anderen Allergenen. / Zapytaj swojego kelnera o inne alergeny.



Vegetáriánus 3650 HUF

- vegetarian
- Vegetarier
- Wegetariansk



4 formaggi 3650 HUF

- 4 cheeses
- 4 Käse
- 4 sery

Capricciosa
(sonka, gomba, articsóka, olívabogyó) 3650 HUF

- ham, mushroom, artichoke, olives
- Schinken, Pilz, Artischocke, Olivenbeere
- szynka, grzyb, karczoch, jagoda z oliwek



Bismarck (kolbász, tojás, hagyma, szalonna, mascarpone, dijon mustár) 3650 HUF

- sausage, egg, onion, mascarpone, bacon, dijon mustard
- Frankfurter, Ei, Zwiebeln, Mascarpone, Speck, Dijon-Senf
- parówka, jajko, cebule, boczek, mascarpone, musztarda Dijon



Calzone 1 (sonka, gomba, szalámi) ... 3650 HUF

- Ham, mushroom, salami
- Schinken, Pilz, Salami
- Szynka, grzyb, salami



Calzone 2 (gomba, articsóka, tonhal) ... 3650 HUF

- Mushroom, artichoke, tuna
- Pilz, Artischocke, Thunfisch
- Grzyb, karczoch, tunczyk



Pármai (rukkola, parmezán, pármai sonka) 3990 HUF

- arugula parmesan cheese, parma ham
- Rucola, Parmesan, Parmachinken
- Rukola, parmezan, szynka parmenska

Bud Spencer
(csípő!!, bab, salsicca, sajt) 3650 HUF

- Beans, salsicca, cheese (spicy!)
- Bohnen, salsicca, käse (scharf!)
- Marionetka, salsicca, ser (goracy!)



Aurora (cozze e gamberetti e rukkola) 3990 HUF

- Clam, shrimp, rukkola
- Aurora muschel, garnela, rukkola
- Aurora powłoka, garnela, rukkola



GLUTÉN



RÁKFÉLÉK



TOJÁS



HALAK



MOGYORÓ



SZÓJA



CSILLAGFÜRT



DIÓFÉLÉK



ZELLER



MUSTÁR



SZEZÁM



KÉN-DIOXID



LAKTÓZ



PUHATESTÚEK



MÁK



GOMBA

SZARVASGOMBA

A szarvasgombát aromatikája, eredetisége, ritkasága és borsos ára összeköti a magas minőségű borokkal, kapcsolatban a harmónia magától érte elődő, hiszen mindenketen a talaj gyümölcséi. A fekete gyémánt elvezetéhez körültekintés és mérséklet szükséges. Az első találkozásor mindenki számítunk arra, hogy egészen új élményben lesz résznünk. A szarvasgomba aromája igen határozott, ezért a kisérő italok tekintetében tartózkodunk kell a szélsőségektől: a gyümölcsös, tanninos és az erőteljes hordós érlelésen átesett borok nem harmonizálnak vele. Ízei nem uralkodhatnak a szarvasgombán, feladtuk a benne lobogó tűz táplálására korlátozódik.

A vörös borok szerelmeseinek azon étkezésekhez kívánatos kedvencük fogyszani, ahol a szarvasgomba csak kisérő szerephez jut a kompozícióban. A fűszeres kadarkák, kékportók, kékfrankosok vagy bikavérek között minden bizonnyal találunk megfelelőt.



Programok a tél és a tavasz folyamán: minimum 8-10 fős társaságok részére pinceprogramok, melegedés a ropogó tűz mellett, borkóstolatás, ételkóstolók és nagy-nagy beszélgetések.

Ha ízletes, érett szarvasgombát találok, a jelzett ételeinkhez Töled nem sajnálom!

Wenn ich schmackhafte Trüffel finde, Du kannst die bezeichnete Speisen auch mit Trüffel bestellen!

If I find fine truffles, you can order the signed dishes with truffle too!



+1990 Ft

Ha szarvasgombával kéréd (4 g/adag)

Wenn Sie dieses Gericht mit Trüffel bestellen möchten (4 g)

If you order it with truffle (4 g)

Met truffels (4 g)

PÁLINKA
SPIRIT / SNAPS / SPIRIT

2 cl 4 cl 1 dl

Trifla válogatás 900 HUF 1800 HUF 4500 HUF
Szilva, barack, vilmos, meggy, irsai olivér, birs, kökény

- iszol egy felest?
- Nem keverem...
- Miert eddig mit ittál?
- Deciset

RUM

2 cl 4 cl 1dl

Diplomatico 1300 HUF 2600 HUF 6500 HUF
Don Papa 2200 HUF 4400 HUF 11 000 HUF
Zacapa 1800 HUF 3600 HUF 9000 HUF
Napi rum ajánlat 1. 1200 HUF 2400 HUF 6000 HUF
Napi rum ajánlat 2. 1900 HUF 3800 HUF 9500 HUF

VODKA

2 cl 4 cl 1dl

Russian standard 900 HUF 1800 HUF 4500 HUF
Tundra 900 HUF 1800 HUF 4500 HUF

WHISKEY

2 cl 4 cl 1 dl

Jameson 900 HUF 1800 HUF 4500 HUF
Jack Daniel's 900 HUF 1800 HUF 4500 HUF
Chivas Regal 1200 HUF 2400 HUF 6000 HUF

GIN

2 cl 4 cl 1dl

Fenegyerek 900 HUF 1800 HUF 4500 HUF
Malfy rosa, citrus 900 HUF 1800 HUF 4500 HUF
Hendrix 1200 HUF 2400 HUF 6000 HUF
GIN különlegességek 1 1000 HUF 2000 HUF 5000 HUF
GIN különlegességek 2 1200 HUF 2400 HUF 6000 HUF

TEQUILA

2 cl 4 cl 1dl

Jose Cuervo clasico 1000 HUF 2000 HUF 5000 HUF
Jose Cuervo blue agave 1000 HUF 2000 HUF 5000 HUF

KONYAK
COGNAC / KONIACK

2 cl 4 cl 1dl

Metaxa 5* 900 HUF 1800 HUF 4500 HUF
Hennessy VS 1500 HUF 3000 HUF 7500 HUF
Rémy Martin VSOP 1800 HUF 3600 HUF 9000 HUF

APERITIF

8 cl 1 dl

Martini / dry / bianco / rossa 2400 HUF 3000 HUF
Campari 2400 HUF 3000 HUF

KESERŰ LIKŐR
BITTER LIQUEUR / BITTERER LIKÖR / GORZKI LIKIER

2 cl 4 cl 1 dl

Jägermeister 800 HUF 1600 HUF 4000 HUF
Unicum, Unicum szilva 800 HUF 1600 HUF 4000 HUF
Unicum Riserva 1200 HUF 2400 HUF 6000 HUF

ÉDES LIKŐR

SWEET LIQUEUR / SÜSSER LIKÖR / SŁODKI LIKIER

2 cl 4 cl 1 dl

Baileys 800 HUF 1600 HUF 4000 HUF
Carolans 800 HUF 1600 HUF 4000 HUF

KOKTÉLOK
COCKTAILS

Aperol Spritz 2500 HUF
Cuba Libre 2500 HUF
Maci a málnásban 1800 HUF
Gabi a bodzásban 1800 HUF

SÖRÖK A CSAPRÓL
HAND CRAFTED BEER / BIER VOM FASS / PIWO Z BECZKI

0,2 l 0,4 l 0,5 l 1 liter

Bernard Lager, red 800 HUF .. 1600 HUF .. 2000 HUF .. 4000 HUF

ÜVEGES SÖRÖK
BOTTLED BEER / FLASCHENBIER / PIWO BUTELKOWE

Bitburger drive 0,33 l 1300 HUF
Clausthaler citromos 0,33 l 1300 HUF
Radeberger 0,5 l 1800 HUF
Bernard meggy sör 0,5 l 1800 HUF
Bernard barna 0,5 l 1800 HUF
Erddinger hefe 0,5 l 1800 HUF
Lindenmans 0,25 l 1800 HUF

FORRÓ ITALOK

HOT DRINKS / GORĄCE NAPOJE / HEISSE GETRÄNKE

Espresso 790 HUF
Ristretto 790 HUF
Espresso macchiato 890 HUF
Capuccino 1190 HUF
Latte macchiato 1490 HUF
Tonic espresso 1600 HUF
MIX tea / tee / herbata 990 HUF
Forró csoki / Hot chocolate / Heiße Schokolade / Gorąca czekolada ... 1390 HUF
Jegeskávé / Ice coffee / Eis Kaffee / Mrożona kawa 1690 HUF
Méz / Honey / Honig / miód 800 HUF
Alternatív tej / Alternative milk / Alternative Milch
Alternatywne mleko 300 HUF

ÜDÍTŐ
REFRESHING DRINK / ERFRISCHUNGSGETRÄNK /
NAPÓJ ORZEŹWIJAĆCY

Pepsi termékek 0,25 l 790 HUF
Ice tea 0,25 l 790 HUF
Rostos italok 0,1 l 300 HUF
Purezza víz mentes/savas 0,33 l 600 HUF
Purezza víz mentes/savas 0,75 l 1200 HUF

LIMONÁDÉ

3 dl 5 dl 1 liter

Lime, citrom 1200 HUF 1900 HUF 3600 HUF
Lime, bodza 1200 HUF 1900 HUF 3600 HUF
Lime, málna 1200 HUF 1900 HUF 3600 HUF